

MORT I RESURRECCIÓ: LA PASQUA DEL PAPA FRANCESC

Jesucrist confià als Dotze Apòstols la continuïtat de la seva missió, i entre ells, designà sant Pere com a capdavanter d'un servei de caritat: confirmar en la fe els germans. Fins al dia d'avui, els successors de sant Pere (el papa, bisbe de Roma) i dels apòstols (els bisbes de tot el món) continuen evangelitzant, celebrant la fe amb els sagraments i guiant l'Església.

Francesc, papa, morí a Roma el Dilluns de Pasqua d'enguany, 21 d'abril. El Diumenge de Pasqua havia beneït els fidels des del balcó de la Basílica de Sant Pere, en un acte que fou el seu comiat. La seva debilitat era evident, però no esperàvem un desenllaç tan ràpid. Ha mort gairebé en acte de servei.

Certament el plorem com ho fem pels germans que deixen aquest món, però la pena dels creients és diferent de la del món. Ens entristeix la defunció del papa perquè les separacions són sempre doloroses, però alhora sabem que no són definitives. Al Regne de Déu, els nostres germans difunts ens esperen i intercedeixen per nosaltres, i aquí a la Terra nosaltres preguem per ells. Preguem pel papa Francesc, perquè també ell gaudeixi de la redempció que Jesucrist ens obtingué a la Creu, preguem per ell perquè pugui ressuscitar amb el Senyor. I ell també pregarà per nosaltres.

Déu no abandona el seu ramat: per això, hi haurà un nou bisbe de Roma, un nou papa, elegit pels cardenals, que són a qui l'Església de Roma confia aquesta delicada missió. En efecte, els cardenals són, per dret, el clergat de Roma, que en reunió tancada (conclave) estan elegint el seu bisbe que, per ser-ho de Roma, serà el successor de Sant Pere.

Cada papa uneix en la seva persona dues realitats. La més important, la potestat sacra d'origen diví que el Senyor li confia, emparada per l'Esperit Sant; per això, malgrat les humanes debilitats, mai no hi ha hagut un papa que s'hagi desviat de la recta fe. L'altra és la personalitat pròpia de cada persona i que, en últim terme, també és un talent o do de Déu. Per això cada papa aporta quelcom diferent, i aquesta pluralitat de talents enriqueixen l'Església. Francesc ha estat alhora fidel continuador de la tradició (com qui custodia un foc viu, deia ell), i també irreplicable, com ho som tots. La nostra estimació pel bisbe de Roma és autèntica perquè no es basa simplement en els naturals sentiments d'afecte humà o coincidència de criteris, sinó en el sentit de comunió: en reverenciar el Sant Pare, no ho fem per la persona que és, sinó per la missió que Déu li ha confiat.

Dr. Santiago Bueno Salinas, pvre.

Degà de l'Excm. Capítol de Canonges de la Catedral de Barcelona

AGENDA D'ACTIVITATS

Dijous 1	Pregària per les vocacions i per la vida. 18:00h Hora Eucarística, a la capella del Santíssim.
Dissabte 3	Solemnitat de La Santa Creu. Titular de la Catedral 8:30h Missa a la Capella de Santa Llúcia. Cant de la Salve davant la imatge de la Mare de Déu de la Llum. 9:00h Benedicció del Terme de la Ciutat, des de la Creu del terrat 10:30h Ofici de Laudes; 11:00h Missa Conventual Hi canta el Cor de Cambra Francesc Valls
Diumenge 4	Diumenge III de Pasqua 10:00h Ofici de Laudes; 10:30h Missa Conventual Hi canta el Cor de Cambra Francesc Valls
Dissabte 10	11:30h Missa a l'altar major, promoguda per la Confraria de Sant Marc , amb motiu de la celebració de la festa del seu sant patró.
Diumenge 11	Diumenge IV de Pasqua 10:00h Ofici de Laudes; 10:30h Missa Conventual Jornada Mundial de Pregària per les Vocacions i Jornada de les Vocacions Natives. Pregària i Col·lecta Hi canta el Cor de Cambra Francesc Valls
Dilluns 12	Missa en honor a Santa Eulàlia 19:15h a la Cripta, oberta a tots els fidels

Dissabte

17

Catequesi del Bisbe als catecúmens

18:00h Missa a l'Altar Major presidida per Mons. David Abadías, Bisbe Auxiliar

19:00h Catequesi del Bisbe als catecúmens a la capella del Santíssim

Diumenge

18

Diumenge V de Pasqua

10:00h Ofici de Laudes; 10:30h **Missa Conventual**
Hi canta el Cor de Cambra Francesc Valls

Dilluns

19

Confirmacions escola Xaloc

17:00h Presideix Mons. Javier Vilanova i Pellisa, Bisbe Auxiliar

Dimarts

20

Sant Bernardí de Siena

11:30h Missa a la capella de Sant Bernardí de Siena. Festa patronal de la Confraria de l'antic Gremi de Mestres Estorers.

Dimecres

21

XXXV Cicle de Concerts:

L'Orgue de la Catedral

20.00h Concert d'Orgue.

Organista: Sr. Javier Artigas. Catedràtic d'Òrgan i Clau i cap del Departament de Música Antiga del Conservatori Superior de Música de Múrcia

Organitza: l'Excm. Capítol Catedral

Dijous

22

Santa Rita de Càssia

11:00h Missa en honor a Santa Rita de Càssia.

En finalitzar la missa, visita a l'altar de la Santa i benedicció de les roses

Diumenge

25

Diumenge VI de Pasqua

10:00h Ofici de Laudes; 10:30h **Missa Conventual**
Hi canta el Cor de Cambra Francesc Valls

Divendres

30

Concert a l'església de Sant Sever

19:00h El Cor Francesc Valls ens convida al concert commemoratiu dels 500 anys de Palestrina, màxim exponent del renaixement musical, serà homenatjat amb un concert a l'entorn de la Missa *Viri Galilei*, que també incorpora una estrena de Carles Prat, com a visió contemporània de la polifonia.

Entrada lliure fins a completar l'aforament.

Taquilla inversa

ADVOCACIONS I SANTS A LA CATEDRAL

Dia	Sant	Ubicació
Dia 3	Sant Crist de l'Empara	Claustre
Dia 12	Sant Pancraç	Nau dreta
Dia 13	Nostra Senyora de Fàtima	Absis
Dia 20	Sant Bernardí de Siena	Nau esquerra
Dia 22	Santa Rita	Claustre
Dia 26	Sant Felip Neri	Nau dreta
Dia 31	Visitació de la Mare de Déu	Absis

Santa Església Catedral Basílica Metropolitana de Barcelona
Sagristia 933 151 554 Vicaria 933 151 005 Domeria 933 428 260
Secretaria 933 428 261 Arxiu 933 100 669
www.catedralbcn.org



BIZUM
Poden fer les seves donacions a la
Catedral de Barcelona amb Bizum
CODI 02375



3 DE MAIG DE 2025

SOLEMNITAT DE LA SANTA CREU

Titular de la Catedral de Barcelona

MISSA CONVENTUAL (11:00 h)

INTROIT

Motet *Nos autem gloriari*, Marcià Albareda (?-1673)*

Gal 6, 14

Nos autem gloriari oportet
in cruce Domini nostri Jesu Christi:
In quo est salus, vita et resurrectio nostra:
Per quem salvati et liberati sumus.

Nosaltres només hem de gloriar-nos
en la creu de nostre Senyor Jesucrist;
en ell hi són la salvació, la vida i la
nostra resurrecció, i per ell hem estat
salvats i alliberats.

Nosotros sólo debemos gloriarnos en la
cruz de nuestro Señor Jesucristo; en él
están la salvación, la vida y nuestra
resurrección, y por él hemos sido
salvados y liberados.

* Mestre de Capella de la Catedral de Barcelona.

KYRIE (Cant gregorià: Kyrie VIII, Missa de Angelis)

5. XV-XVI. s.

K Y-ri e * e- lé- i-son. iij. Chri-
ste e- lé- i-son. iij. Ký-ri- e

Senyor, tingueu pietat.
Crist, tingueu pietat.
Senyor, tingueu pietat.

e- lé- i-son. ij. Ký-ri- e * **
e- lé- i-son.

Señor, ten piedad.
Cristo, ten piedad.
Señor, ten piedad.

GLORIA (Cant gregorià: Gloria VIII, Missa de Angelis)

5. XVI. s.

G Ló-ri-a in excélsis De-o. Et in terra pax homí-ni-
bus bonæ vo-luntá-tis. Laudá-mus te. Bene-dí-cimus te.
Ado-rá-mus te. Glo-ri-fi-cá-mus te. Grá-ti-as á-gimus ti-
bi propter magnam gló-ri-am tu-am. Dó-mi-ne De-us, Rex
cæ-léstis, De-us Pa-ter omní-pot-ens. Dó-mi-ne Fi-li uni-
gé-ni-te Je-su Christe. Dó-mi-ne De-us, Agnus De- i,

Glòria a Déu a dalt del cel, i a la terra pau als homes que estima el
Senyor. Us lloem. Us beneïm. Us adorem. Us glorifiquem. Us

Fí-li-us Pa-tris. Qui tol-lis peccá-ta mun-di, mi-se-ré- re
no-bis. Qui tol-lis peccá-ta mundi, sú-sci-pe depre-ca-ti-ó-
nem no-stram. Qui sedes ad dexte-ram Patris, mi-se-ré-re
no-bis. Quóni-am tu so-lus sanctus. Tu so-lus Dó-mi-nus.
Tu so-lus Al-tíssimus, Je-su Christe. Cum Sancto Spí-ri-tu,
in gló-ri-a De-i Pa-tris. A- men.

Gloria a Dios en el cielo, y en la tierra paz a los hombres que ama
el Señor. Por tu inmensa gloria te alabamos, te bendecimos, te

donem gràcies per la vostra immensa glòria, Senyor Déu, Rei celestial, Déu Pare omnipotent, Senyor, Fill unigènit, Jesucrist, Senyor Déu, Anyell de Déu, Fill del Pare.

Vós, que lleueu el pecat del món, tingueu pietat de nosaltres; vos, que lleueu el pecat del món, acollíu la nostra súplica; vos, que seieu a la dreta del pare, tingueu pietat de nosaltres.

Perquè vos sou l'únic Sant, vos l'únic Senyor, vos l'únic Altíssim, Jesucrist, amb l'Esperit Sant, en la glòria de Déu Pare. Amén.

adoramos, te glorificamos, te damos gracias, Señor Dios, Rey celestial, Dios Padre todopoderoso Señor, Hijo único, Jesucristo, Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre.

Tú que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros; tú que quitas el pecado del mundo, atiende nuestra súplica; tú que estás sentado a la derecha del Padre, ten piedad de nosotros. Porque sólo tú eres Santo, sólo tú Señor, sólo tú Altísimo, Jesucristo, con el Espíritu Santo en la gloria de Dios Padre. Amén.

PSALM RESPONSORIAL · Música: Domènec Cols (1928-2011)

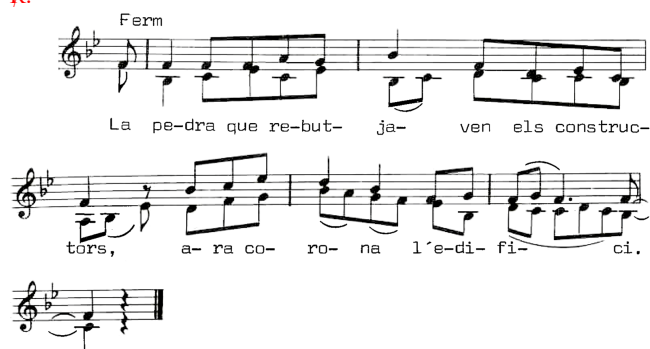
Psalm 117, 1.8-9.21-23.26-29 (R. 22)

Enaltiu el Senyor: Que n'és, de bo, perdura eternament el seu amor.

Més val emparar-se en el Senyor, que posar confiança en els homes.

Més val emparar-se en el Senyor, que fiar-se dels poderosos.

R.



Gràcies, perquè vos m'heu escoltat i heu vingut a salvar-me. La pedra que rebutjaven els constructors ara corona l'edifici. És el Senyor qui ho ha fet, i els nostres ulls se'n meravellen.

R.

Beneït el qui ve en nom del Senyor. Us beneïm des de la casa del Senyor. Vós sou el meu Déu, us dono gràcies, us exalço, Déu meu! Enaltiu el Senyor: Que n'és, de bo, perdura eternament el seu amor.

R.

Dad gracias al Señor porque es bueno, porque es eterna su misericordia.

Mejor es refugiarse en el Señor que fiarse de los hombres,

mejor es refugiarse en el Señor que fiarse de los jefes.

R. La piedra que desecharon los arquitectos es ahora la piedra angular.

Te doy gracias porque me escuchaste y fuiste mi salvación.

La piedra que desecharon los arquitectos es ahora la piedra angular.

Es el Señor quien lo ha hecho, ha sido un milagro patente.

R.

Bendito el que viene en nombre del Señor, os bendecimos desde la casa del Señor.

Tú eres mi Dios, te doy gracias;

Dios mío, yo te ensalzo.

Dad gracias al Señor porque es bueno, porque es eterna su misericordia.

R.

AL·LELUIA

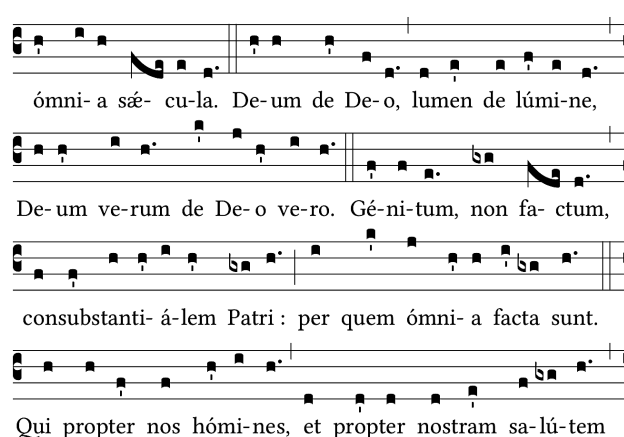
Al-leluia, al-leluia, al-leluia!

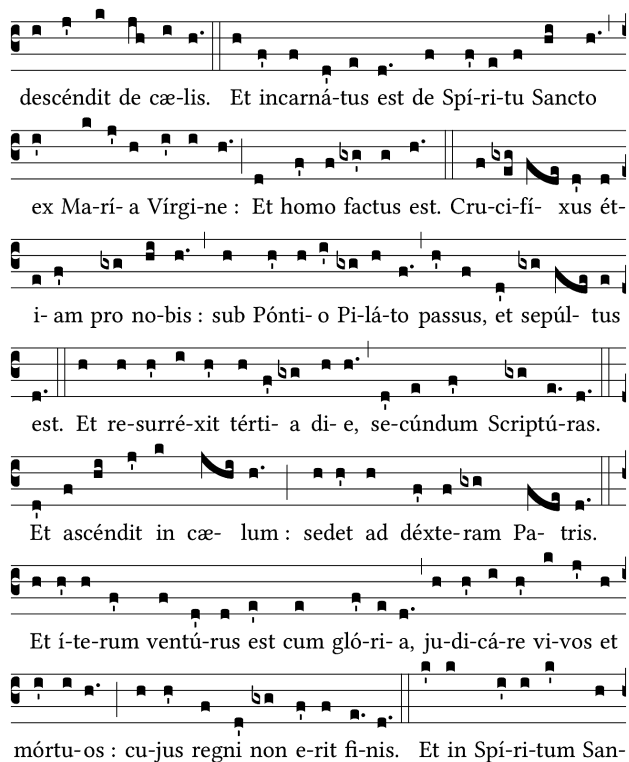
Us adorem, oh Crist, i us beneïm, perquè per la vostra creu heu redimit el món.

¡Aleluya, aleluya, aleluya!

Te adoramos, oh Cristo, y te bendecimos, porque por tu cruz has redimido al mundo.

CREDO (Cant gregorià: Credo III)

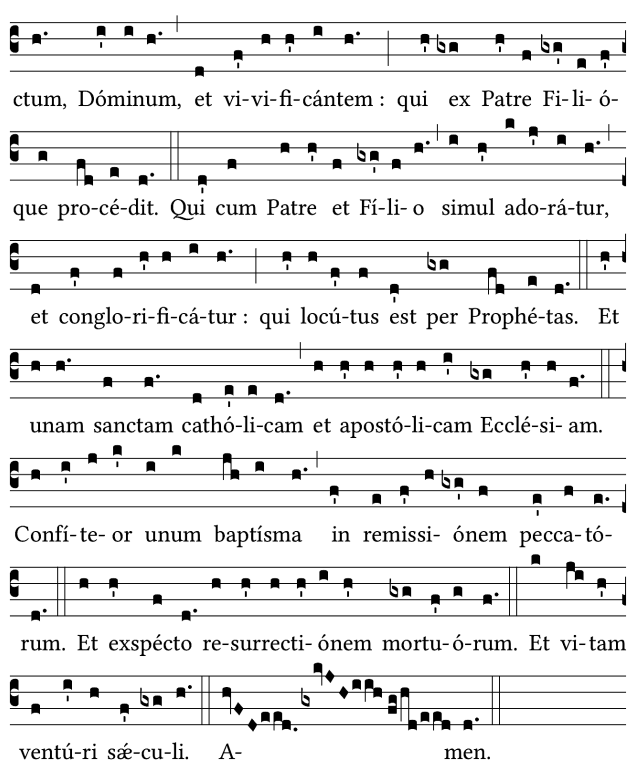




descendit de cæ-lis. Et incarná-tus est de Spí-ri-tu Sancto
ex Ma-rí-a Virgi-ne : Et homo factus est. Cru-ci-fi- xus ét-
i-am pro no-bis : sub Pónti-o Pi-lá-to passus, et sepúl- tus
est. Et re-surré-xit térti- a di-e, se-cúndum Scriptú-ras.
Et ascéndit in cæ- lum : sedet ad dexte-ram Pa- tris.
Et í-te-rum ventú-rus est cum gló-ri-a, ju-di-cá-re vi-vos et
mórtu-os : cu-jus regni non e-rit fi-nis. Et in Spí-ri-tum San-

Símbol de Nicea

Crec en un sol Déu, Pare totpoderós, Creador del cel i de la terra, de totes les coses visibles i invisibles.
I en un sol Senyor, Jesucrist, Fill Unigènit de Déu, nascut del Pare abans de tots els segles. Déu nat de Déu, Llum resplendor de la Llum, Déu veritable nascut del Déu veritable, engendrat, no pas creat, de la mateixa naturalesa del Pare: per ell tota cosa fou creada. El qual per nosaltres els homes i per la nostra salvació davallà del cel.
I, per obra de l'Esperit Sant, s'encarnà de la Verge Maria, i es feu home.
Crucificat després per nosaltres sota el poder de Ponç Pilat, patí i fou sepultat.
I ressuscità el tercer dia, com deien ja les Escriptures, i se'n pujà al cel, on seu a la dreta del Pare, i tornarà gloriós a judicar els vius i els morts, i el seu regnat no tindrà fi. Crec en l'Esperit Sant, que és Senyor i infon la vida, que procedeix del Pare i del Fill. I juntament amb el Pare i el Fill és adorat i glorificat; que parlà per boca del profetes.
I en una sola Església, santa, catòlica i apostòlica.
Professo que hi ha un sol baptisme per perdonar el pecat i espero la resurrecció dels morts, i la vida de la glòria. Amén.



ctum, Dóminum, et vi-vi-fi-cátem : qui ex Patre Fi-li- ó-
que pro-cé-dit. Qui cum Patre et Fi-li-o simul ado-rá-tur,
et conglo-ri-fi-cá-tur : qui locú-tus est per Prophé-tas. Et
unam sanctam cathó-li-cam et apostó-li-cam Ecclé-si- am.
Confi-te-or unum baptisma in remissi- ónem pecca-tó-
rum. Et expécto re-surrecti- ónem mortu-ó-rum. Et vi-tam
ventú-ri sée-cu-li. A- men.

Símbolo niceno

*Creo en un solo Dios, Padre Todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra, de todo lo visible y lo invisible.
Creo en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza que el Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros, los hombres, y por nuestra salvación bajó del cielo, y por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre; y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato; padeció y fue sepultado, y resucitó al tercer día, según las Escrituras, y subió al cielo, y está sentado a la derecha del Padre; y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.
Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo, recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas.
Creo en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica.
Confieso que hay un solo Bautismo para el perdón de los pecados.
Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro.
Amén.*

OFERTORI

Motet *Dextera Domini*, Giovanni Battista Martini (1706-1784)

**Dextera Domini fecit virtutem,
dextera Domini exaltavit me.
Non moriar, sed vivam,
et narrabo opera Domini.**

La dreta del Senyor fa proeses,
la dreta del Senyor em glorifica.
No moriré, viuré encara
per contar les proeses del Senyor.

Ps 117, 16-17

*La diestra del Señor hace proezas,
la diestra del Señor me glorifica.
No moriré, viviré aún
para contar las proezas del Señor.*

SANCTUS (Cant gregorià: Sanctus VIII de Angelis)

6. (XI) XII. s.

S An- ctus, * Sanctus, San- ctus Dó- mi- nus

De- us Sá- ba- oth. Ple-ni sunt cæ- li et ter-

ra gló- ri- a tu- a. Ho-sánna in excél- sis. Bene-dí-

Sant, sant, sant és el Senyor, Déu de l'univers. El cel i la terra són plens de la vostra glòria. Hosanna a dalt del cel! Beneït el qui ve en nom del Senyor. Hosanna a dalt del cel!

ctus qui ve- nit in nómi-ne Dó-mi-ni. Ho-sán- na

in ex-cél- sis.

Santo, santo, santo es el Señor, Dios del Universo. Llenos están el cielo i la tierra de tu gloria. ¡Hosanna en el cielo! Bendito el que viene en nombre del Señor. ¡Hosanna en el cielo!

AGNUS DEI (Cant gregorià: Agnus Dei VIII de Angelis)

6. XV. s.

A - gnus De- i, * qui tol- lis peccá- ta mun- di :

mi-se-ré-re no- bis. Agnus De- i, * qui tol- lis pec-

Anyell de Déu, que llevu el pecat del món: tingueu pietat de nosaltres.

Anyell de Déu, que llevu el pecat del món: tingueu pietat de nosaltres.

Anyell de Déu, que llevu el pecat del món: doneu-nos la pau.

cá- ta mun- di : mi-se-ré-re no- bis. A- gnus De- i, *

qui tol- lis peccá- ta mun- di : dona no- bis pa- cem.

Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros.

Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros.

Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, danos la paz.

COMUNIÓN

Motet *O crux ave, spes unica*, Joan Pau Pujol (1570-1626)

**O Crux ave, spes unica,
in hac triumphi gloria
piis adauge gratiam,
reisque dele crimina.**

Salve, oh creu, única esperança nostra!
En aquesta glòria del triomf
augmenta la gràcia en els justs,
esborra els crims dels reus.

*¡Salve, oh Cruz, nuestra única esperanza!
En esta gloria de tu triunfo
aumenta la gracia a los justos,
borra los crímenes de los culpables.*

* Mestre de capella de la Catedral de Barcelona.

FINAL

Motet *Crux fidelis*, Felice Anerio (1560-1614)

**Crux fidelis, inter omnes
arbor una nobilis:
nulla silva talem profert,
fronde, flore, germine.
Dulce lignum, dulces clavos,
dulce pondus sustinet.**

Creu fidel, l'arbre més noble,
més insigne d'entre tots:
en cap bosc no el trobaries
d'igual fulla, fruit ni flor.
Arbre dolç, que amb dolços claus,
dolça càrrega sosté.

*Cruz fiel, el árbol más noble,
más insigne de entre todos:
en ningún bosque lo encontrarás
de igual hoja, fruto ni flor.
Árbol dulce, que con dulces clavos
dulce carga sostiene.*

*Estrofa de l'himne Pange lingua gloriosi praelium certaminis,
de Sant Venanci Fortunat (ca. 530 - ca. 600/609)*

4 DE MAIG DE 2025

DIUMENGE III DE PASQUA (C)

MISSA CONVENTUAL (10:30 h)

INTROIT

Motet *Jubilate Deo*, Joan Pau Pujol (1570-1626)*

Psalm 99

**Jubilate Deo omnis terra.
Servite Domino in lætitia.
Introite in conspectus eius in
exultatione.**

**Scitote, quoniam Dominus ipse est Deus:
ipse fecit nos et non ipsi nos;
populus eius et oves pascuæ eius.**

**Introite portas eius in confessione,
atria eius in hymnis: confitemini illi.**

**Laudate nomen eius,
quoniam suavis est Dominus,
in æternum misericordia eius
et usque in generationem
et generationem veritas eius.**

Aclameu el Senyor arreu de la terra,
doneu culte al Senyor amb cants de festa,
entreu davant d'ell amb crits d'alegria.

Reconeixeu que el Senyor és Déu,
que és el nostre creador i que som seus,
som el seu poble i el ramat que ell
pastura.

Entreu als seus portals enaltint-lo,
canteu lloances als seus atris,
enaltiu i beneïu el seu nom:

«Que n'és, de bo, el Senyor!
Perdura eternament el seu amor,
és fidel per segles i segles».

*Aclama al Señor, tierra entera,
servid al Señor con alegría.
Llega a él con cantares de gozo.*

*Sabed que el Señor es Dios:
él nos creó, a él pertenecemos,
somos su pueblo, y ovejas de su rebaño.
Entrad por sus puertas dando gracias,
avanzad por sus atrios entre himnos.*

*Alabad su nombre,
porque el Señor es bondadoso,
y su misericordia es eterna,
de generación en generación
permanece su verdad.*

* *Mestre de capella de la Catedral de Barcelona.*

ASPERSIÓ

Motet *Vidi aquam*, Tomás Luis de Victoria (1548-1611)

cf. Ez 47; Ps 117

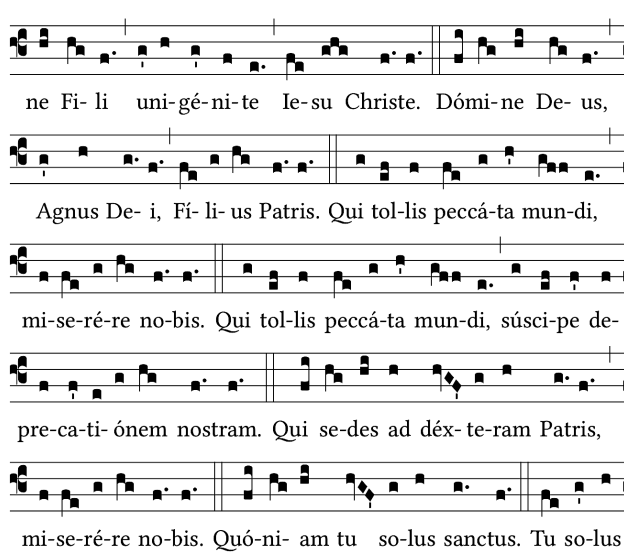
**Vidi aquam egredientem de templo,
a latere dextro, alleluia:
Et omnes, ad quos pervenit aqua ista,
salvi facti sunt et dicent, alleluia.
Confitemini Domino, quoniam bonus:
quoniam in sæculum misericordia ejus.
Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto.
Sicut erat in principio, et nunc, et semper,
et in sæcula sæculorum. Amen.**

Vaig veure aigua que fluïa del costat dret
del temple, al·leluia:
I a tots a qui va arribar aquella aigua
han estat salvats i diuen: al·leluia.
Enaltiu el Senyor, que n'és, de bo;
perdura eternament el seu amor.
Glòria al Pare, i al Fill, i a l'Esperit Sant.
Com era al principi, ara i sempre, i pels
segles dels segles, Amén.

*Vi agua que fluía del lado derecho del
templo, aleluia:
Y a todos a los que llegó aquella agua
han sido salvados y cantan: aleluia.
Dad gracias al Señor porque es bueno,
porque es eterna su misericordia.
Gloria al Padre, y al Hijo, y al Espíritu
Santo. Como era en un principio, ahora y
siempre, y por los siglos de los siglos.
Amén.*

GLÒRIA (Cant gregorià: Gloria XI, Missa Orbis factor)

2.  **G** *Ló-ri-a in excélsis De-o. Et in terra pax ho-*
mí-ni-bus bonæ vo-luntá-tis. Laudá-mus te. Bene-dí-cimus
te. Ado-rá-mus te. Glo-ri-fi-cá-mus te. Grá-ti-as á-
gim-us ti-bi propter magnam gló-ri-am tu-am. Dó-mi-ne
De-us, Rex cæ-léstis, De-us Pa-ter omni-pot-ens. Dó-mi-

 *ne Fi-li uni-gé-ni-te Ie-su Christe. Dó-mi-ne De-us,*
Agnus De-i, Fí-li-us Patris. Qui tol-lis peccá-ta mun-di,
mi-se-ré-re no-bis. Qui tol-lis peccá-ta mun-di, sú-sci-pe de-
pre-ca-ti-ónem nostram. Qui se-des ad dèx-te-ram Patris,
mi-se-ré-re no-bis. Quó-ni-am tu so-lus sanctus. Tu so-lus



Dóminus. Tu so-lus Altíssimus, Ie-su Christe. Cum Sancto

Glòria a Déu a dalt del cel, i a la terra pau als homes que estima el Senyor.

Us lloem. Us beneïm. Us adorem. Us glorifiquem. Us donem gràcies per la vostra immensa glòria, Senyor Déu, Rei celestial, Déu Pare omnipotent, Senyor, Fill unigènit, Jesucrist, Senyor Déu, Anyell de Déu, Fill del Pare.

Vós, que lleueu el pecat del món, tingueu pietat de nosaltres; vós, que lleueu el pecat del món, acolliu la nostra súplica; vós, que seieu a la dreta del pare, tingueu pietat de nosaltres.

Perquè vós sou l'únic Sant, vós l'únic Senyor, vós l'únic Altíssim, Jesucrist, amb l'Esperit Sant, en la glòria de Déu Pare. Amén.



Spí-ri-tu, in gló-ri-a De- i Pa- tris. A-men.

Gloria a Dios en el cielo, y en la tierra paz a los hombres que aman el Señor. Por tu inmensa gloria te alabamos, te bendecimos, te adoramos, te glorificamos, te damos gracias, Señor Dios, Rey celestial, Dios Padre todopoderoso Señor, Hijo único, Jesucristo, Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre.

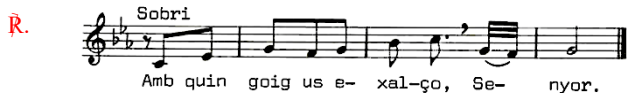
Tú que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros; tú que quitas el pecado del mundo, atiende nuestra súplica; tú que estás sentado a la derecha del Padre, ten piedad de nosotros. Porque sólo tú eres Santo, sólo tú Señor, sólo tú Altísimo, Jesucristo, con el Espíritu Santo en la gloria de Dios Padre. Amén.

PSALM RESPONSORIAL · Música: Domènec Cols (1928-2011)

Psalm 29, 2.4-6.11-13 (R.: 2a)

Amb quin goig us exalço, Senyor!

M'heu tret a flor d'aigua quan m'ofegava,
i no heu permès que se n'alegrin els enemics.
Senyor, m'heu arrencat de la terra dels morts,
quan ja m'hi enfonsava, m'heu tornat la vida.



Canteu al Senyor, els qui l'estimeu,
enaltiu la seva santedat.

El seu rigor dura un instant;
el seu favor, tota la vida.

Cap al tard tot eren plors,
l'endemà són crits de joia.

Escolteu, Senyor, compadiu-vos de mi;
ajudeu-me, senyor.

Heu mudat en joia les meves pens,
Senyor, Déu meu, us lloaré per sempre.

R.

*Te ensaltaré, Señor, porque me has librado
y no has dejado que mis enemigos se rían de mí.
Señor, sacaste mi vida del abismo,
me hiciste revivir cuando bajaba a la fosa.*

R. Te ensaltaré, Señor, porque me has librado.

*Tañed para el Señor, fieles suyos,
celebrad el recuerdo de su nombre santo;
su cólera dura un instante;
su bondad, de por vida;
al atardecer nos visita el llanto;
por la mañana, el júbilo.*

R. Escucha, Señor, y ten piedad de mí;
Señor, socórreme.
Cambiaste mi luto en danzas,
Señor, Dios mío, te daré gracias por siempre.

R.

AL·LELUIA

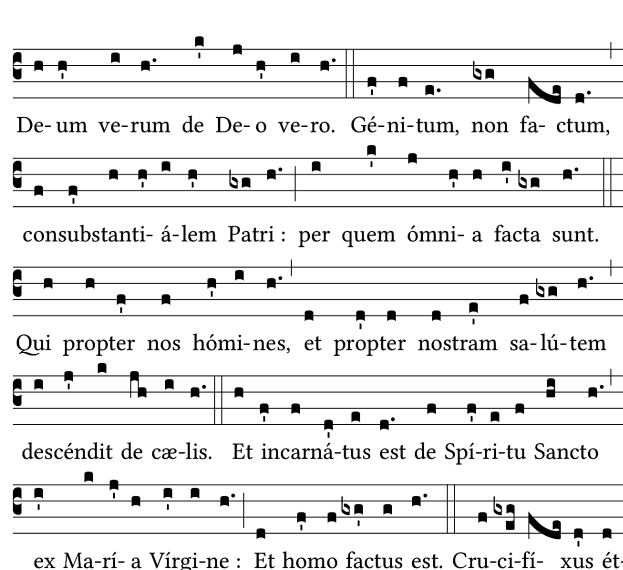
Al-leluia, al-leluia, al-leluia!

Crist, el creador de totes les coses, ha ressuscitat i s'ha compadit del llinatge humà.

¡Aleluya, aleluya, aleluya!

Cristo, el creador de todas las cosas, ha resucitado y se ha compadecido del linaje humano.

CREDO (Cant gregorià: Credo III)

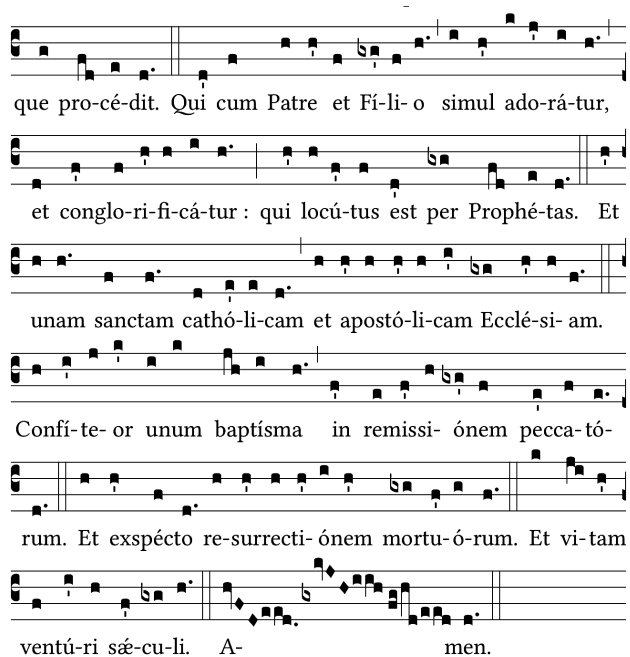




i- am pro no-bis : sub Pónti- o Pi-lá-to passus, et sepúl- tus
est. Et re-surré-xit térti- a di- e, se-cúndum Scriptú-ras.
Et ascéndit in cæ- lum : sedet ad dexte-ram Pa- tris.
Et í-te-rum ventú-rus est cum gló-ri- a, ju-di-cá-re vi-vos et
mórtu-os : cu-jus regni non e-rit fi-nis. Et in Spí-ri-tum San-
ctum, Dóminum, et vi-vi-fi-cántem : qui ex Patre Fi-li- ó-

Símbol de Nicea

Crec en un sol Déu, Pare totpoderós, Creador del cel i de la terra, de totes les coses visibles i invisibles.
I en un sol Senyor, Jesucrist, Fill Unigènit de Déu, nascut del Pare abans de tots els segles. Déu nat de Déu, Llum resplendor de la Llum, Déu veritable nascut del Déu veritable, engendrat, no pas creat, de la mateixa naturalesa del Pare: per ell tota cosa fou creada. El qual per nosaltres els homes i per la nostra salvació davallà del cel. I, per obra de l'Esperit Sant, s'encarnà de la Verge Maria, i es feu home. Crucificat després per nosaltres sota el poder de Ponç Pilat, patí i fou sepultat.
I ressuscità el tercer dia, com deien ja les Escriptures, i se'n pujà al cel, on seu a la dreta del Pare, i tornarà gloriós a judicar els vius i els morts, i el seu regnat no tindrà fi. Crec en l'Esperit Sant, que és Senyor i infon la vida, que procedeix del Pare i del Fill. I juntament amb el Pare i el Fill és adorat i glorificat; que parlà per boca del profetes.
I en una sola Església, santa, catòlica i apostòlica.
Professo que hi ha un sol baptisme per perdonar el pecat i espero la resurrecció dels morts, i la vida de la glòria. Amén.



que pro-cé-dit. Qui cum Patre et Fi-li- o simul ado-rá-tur,
et conglo-ri-fi-cá-tur : qui locú-tus est per Prophé-tas. Et
unam sanctam cathó-li-cam et apostó-li-cam Ecclé-si- am.
Confi-te- or unum baptisma in remissi- ónem pecca- tó-
rum. Et exspécto re-surrecti- ónem mortu- ó-rum. Et vi- tam
ventú-ri sée-cu-li. A- men.

Símbolo niceno

Creo en un solo Dios, Padre Todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra, de todo lo visible y lo invisible.
Creo en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza que el Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros, los hombres, y por nuestra salvación bajó del cielo, y por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre; y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato; padeció y fue sepultado, y resucitó al tercer día, según las Escrituras, y subió al cielo, y está sentado a la derecha del Padre; y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.
Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo, recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas.
Creo en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica.
Confieso que hay un solo Bautismo para el perdón de los pecados.
Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro.
Amén.

OFERTORI

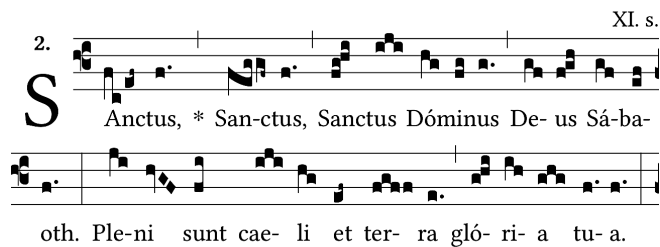
Motet *Lauda anima mea*, Giovanni Pierluigi da Palestrina (1525-1594)

Lauda, anima mea, Dominum:
laudabo Dominum in vita mea:
psallam Deo meo, quamdiu (fu)ero,
alleluia.

Lloa el Senyor, ànima meva;
lloaré el Senyor tota la vida,
cantaré al meu Déu mentre sigui al
món, al·leluia.

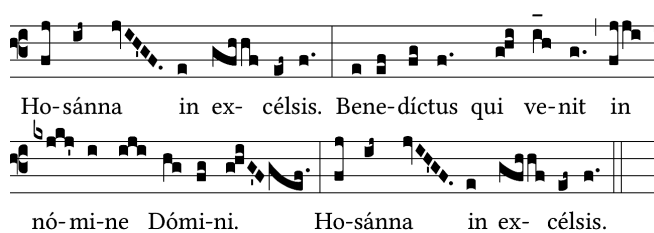
Alaba mi alma al Señor;
alabaré al Señor mientras viva,
tañeré para mi Dios mientras exista,
aleluya.

SANCTUS · Cant gregorià: Sanctus XI, Missa Orbis factor



2. **S** XI. s.
Anctus, * San-ctus, Sanctus Dóminus De- us Sá-ba-
oth. Ple-ni sunt cae- li et ter- ra gló- ri- a tu- a.

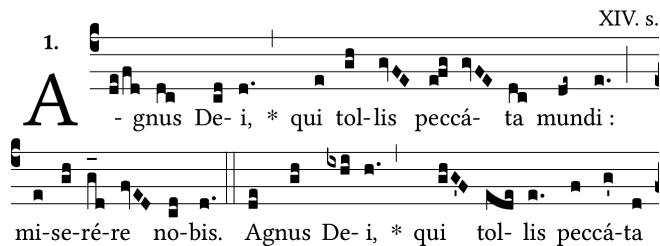
Sant, sant, sant és el Senyor, Déu de l'univers. El cel i la terra són plens de la vostra glòria. Hosanna a dalt del cel! Beneït el qui ve en nom del Senyor. Hosanna a dalt del cel!



Ho-sánna in ex- célsis. Bene-díctus qui ve-nit in
nó-mi-ne Dómi-ni. Ho-sánna in ex- célsis.

Santo, santo, santo es el Señor, Dios del Universo. Llenos están el cielo i la tierra de tu gloria. ¡Hosanna en el cielo!
Bendito el que viene en nombre del Señor. ¡Hosanna en el cielo!

AGNUS DEI · Cant gregorià: Agnus XI, *Missà Orbis factor*

1.  XIV. s. A - gnus De- i, * qui tol- lis peccá- ta mundi : mi-se-ré-re no-bis. Agnus De- i, * qui tol- lis peccá- ta	 mun-di : mi-se-ré-re no-bis. Agnus De- i, * qui tol- lis pec- cá- ta mundi : dona no-bis pa-cem.
---	--

Anyell de Déu, que llevu el pecat del món: tingueu pietat de nosaltres.
Anyell de Déu, que llevu el pecat del món: tingueu pietat de nosaltres.
Anyell de Déu, que llevu el pecat del món: doneu-nos la pau.

Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros.
Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros.
Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, danos la paz.

COMUNIO

Motet *O sacrum convivium*, Giaches de Wert (1535-1596)

**O sacrum convivium
in quo Christus sumitur.
Recolitur memoria passionis eius
mens impletur gratia
et futurae gloriae nobis pignus
datur.
Alleluia.**

Oh, banquet sagrat
en el qual Crist és consumit.
Fent memòria de la seva passió,
les nostres ments s'omplen de gràcia
i ens és donada la promesa de la
glòria futura. Al·leluia.

Sant Tomàs d'Aquino (?) (1214-1274)

*Oh, banquete sagrado
en el que Cristo es consumido.
Haciendo memoria de su pasión,
nuestras mentes se llenan de gracia
y nos es dada la promesa de la
gloria futura. Alehuya.*

FINAL

Antífona *Regina cæli*, Joan Cererols (1618-1680)

**Regina cæli, lætare, alleluia.
Quia quem meruisti portare, alleluia.
Resurrexit, sicut dixit, alleluia.
Ora pro nobis Deum, alleluia.**

Reina del cel, alegreu-vos, al·leluia.
Perquè aquell que meresquéreu dur, al·leluia.
Ha ressuscitat tal com digué, al·leluia.
Pregueu Déu per nosaltres, al·leluia.

Anònim (almenys del s. XII)

*Alégrate reina del cielo, alehuya.
Porque el que mereciste llevar, alehuya.
Ha resucitado, como dijo, alehuya.
Ruega por nosotros a Dios, alehuya.*

* *Mestre de Capella de l'Abadia de Montserrat.*

11 DE MAIG DE 2025

DIUMENGE IV DE PASQUA (C)

MISSA CONVENTUAL (10:30 h)

INTROIT

Motet *Misericordia Domini*, Ottavio Pitoni (1657-1743)

Psalms 32, 5b-6a. 1

Misericordia Domini plena est terra, alleluia.
Verbo Domini cæli firmati sunt, alleluia.
Exsultate justi in Domino rectos decet collaudatio.
Gloria Patri et Filio et Spiritui Sancto.
Sicut erat in principio et nunc et semper et in sæcula sæculorum. Amen.

La terra és plena de l'amor del Senyor, al·leluia.
La paraula del Senyor ha fet el cel, al·leluia.
Justos, aclameu el Senyor, fareu bé de lloar-lo, homes rectes.
Glòria al Pare, i al Fill, i a l'Esperit Sant.
Com era al principi, ara i sempre, i pels segles del segles. Amén.

La misericordia del Señor llena la tierra, aleluya.
La palabra del Señor hizo el cielo, aleluya.
Aclamad, justos, al Señor, que merece la alabanza de los buenos.
Gloria al Padre, y al Hijo y al Espíritu Santo.
Como era en un principio, ahora y siempre, por los siglos de los siglos. Amén.

ASPERSIÓ

Motet *Vidi aquam*, Manuel Cardoso (1566-1650)

cf. Ez 47; Ps 117

Vidi aquam egredientem de templo, a latere dextro, alleluia:
Et omnes, ad quos pervenit aqua ista, salvi facti sunt et dicent, alleluia.
Confitemini Domino, quoniam bonus: quoniam in sæculum misericordia ejus.
Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto.
Sicut erat in principio, et nunc, et semper, et in sæcula sæculorum. Amen.

Vaig veure aigua que fluïa del costat dret del temple, al·leluia:
I a tots a qui va arribar aquella aigua han estat salvats i diuen: al·leluia.
Enaltiu el Senyor; que n'és, de bo; perdura eternament el seu amor.
Glòria al Pare, i al Fill, i a l'Esperit Sant.
Com era al principi, ara i sempre, i pels segles dels segles, Amén.

Ví agua que fluía del lado derecho del templo, aleluya:
Y a todos a los que llegó aquella agua han sido salvados y cantan: aleluya.
Dad gracias al Señor porque es bueno, porque es eterna su misericordia.
Gloria al Padre, y al Hijo, y al Espíritu Santo. Como era en un principio, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

GLÒRIA (B2) · Música: Albert Taulé (1932-2007)

Solenne



Gloria a Dios en el cielo, y en la tierra paz a los hombres que ama el Señor.
Por tu inmensa gloria te alabamos, te bendecimos, te adoramos, te glorificamos, te damos gracias, Señor Dios, Rey celestial, Dios Padre todopoderoso Señor, Hijo único, Jesucristo, Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre.
Tú que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros; tú que quitas el pecado del mundo, atiende nuestra súplica; tú que estás sentado a la derecha del Padre, ten piedad de nosotros.
Porque sólo tú eres Santo, sólo tú Señor, sólo tú Altísimo, Jesucristo, con el Espíritu Santo en la gloria de Dios Padre. Amén.



PSALM RESPONSORIAL · Música: Gregori Estrada, OSB (1918-2015)

Psalm 99, 2.3.5 (R.: 3c)

Aclameu el Senyor arreu de la terra,
doneu culte al Senyor amb cants de festa,
entreu davant ell amb crist d'alegria.

*Aclama al Señor, tierra entera,
servid al Señor con alegría,
entrad en su presencia con vítores.*



R. Somos su pueblo y ovejas de su rebaño.

Reconeixeu que el Senyor és Déu,
que és el nostre creador i que som seus,
som el seu poble i el ramat que ell pastura.

*Sabed que el Señor es Dios:
que él nos hizo y somos suyos,
su pueblo y ovejas de su rebaño.*

R.
Que n'és, de bo, el Senyor!
Perdura eternament el seu amor,
és fidel per segles i segles.

R.
*El Señor es bueno,
su misericordia es eterna,
su fidelidad por todas las edades.*
R.

AL·LELUIA

cf. Jn 10, 14

Al-leluia, al-leluia, al-leluia!

Jo sóc el bon pastor, diu el Senyor: jo reconec les meves
ovelles, i elles em reconeixen a mi.

¡Aleluya, aleluya, aleluya!

*Yo soy el buen pastor, dice el Señor: yo conozco a mis ovejas, y ellas
me conocen a mi.*

CREDO · Música: Lluís Romeu (1874-1937)



Símbol de los Apóstoles

Creo en Dios, Padre todopoderoso, creador del cielo y de la tierra. Creo en Jesucristo, su único Hijo, nuestro Señor, que fue concebido por obra y gracia del Espíritu Santo, nació de santa María Virgen, padeció bajo el poder de Poncio Pilato, fue crucificado, muerto y sepultado, descendió a los infiernos, al tercer día resucitó de entre los muertos, subió a los cielos y está sentado a la derecha de Dios, Padre todopoderoso. Desde allí ha de venir a juzgar a vivos y muertos.

Creo en el Espíritu Santo, la santa Iglesia católica, la comunión de los santos, el perdón de los pecados, la resurrección de la carne y la vida eterna. Amén.



OFERTORI

Motet *Deus, Deus meus*, Giovanni Pierluigi da Palestrina (1525-1594)

cf. Ps 62, 2a. 5b

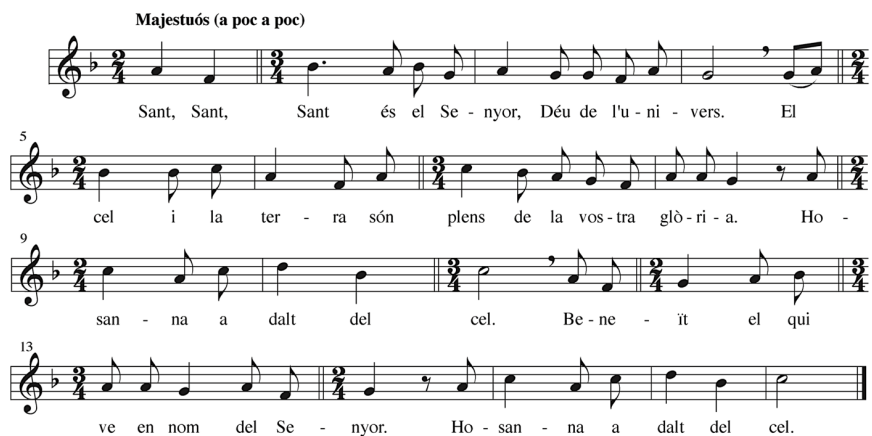
**Deus, Deus meus ad te de luce vigilo
et in nomine tuo levabo manus meas,
alleluia.**

Déu meu, de bon matí jo us cerco,
i alçaré les mans lloant el vostre nom,
al·leluia.

*Oh Dios, tú eres mi Dios, por ti madrugo,
y alzaré las manos invocándote, aleluya.*

SANCTUS (E3) · Música: Anselm Ferrer, OSB (1882-1969)

Majestuós (a poc a poc)



*Santo, santo, santo es el Señor; Dios del
Universo. Llenos están el cielo y la tierra de
tu gloria. ¡Hosanna en el cielo!
Bendito el que viene en nombre del Señor.
¡Hosanna en el cielo!*

AGNUS DEI (M3) · Música: Anselm Ferrer, OSB

Moderat



*Cordero de Dios, que quitas el pecado del
mundo,
ten piedad de nosotros.
Cordero de Dios, que quitas el pecado del
mundo,
ten piedad de nosotros.
Cordero de Dios, que quitas el pecado del
mundo,
danos la paz.*

COMUNIO

Motet *O sacrum convivium*, Tomás Luis de Victoria (1548-1611)

Sant Tomàs d'Aquino (?) (1214-1274)

**O sacrum convivium
in quo Christus sumitur.
Recolitur memoria passionis eius
mens impletur gratia
et futurae gloriae nobis pignus datur.
Alleluia.**

Oh, banquet sagrat
en el qual Crist és consumit.
Fent memòria de la seva passió,
les nostres ments s'omplen de gràcia
i ens és donada la promesa de la
glòria futura. Al·leluia.

*Oh, banquete sagrado
en el que Cristo es consumido.
Haciendo memoria de su pasión,
nuestras mentes se llenan de gracia
y nos es dada la promesa de la
gloria futura. Aleluya.*

FINAL

Antífona *Regina cæli*, Tomás Luis de Victori

Anònim (almenys del s. XII)

Regina cæli, lætare, alleluia.

Quia quem meruisti portare, alleluia.

Resurrexit, sicut dixit, alleluia.

Ora pro nobis Deum, alleluia.

Reina del cel, alegreu-vos, al·leluia.

Perquè aquell que meresquéreu dur, al·leluia.

Ha ressuscitat tal com digué, al·leluia.

Pregueu Déu per nosaltres, al·leluia.

Alégrate reina del cielo, alehuya.

Porque el que mereciste llevar, alehuya.

Ha resucitado, como dijo, alehuya.

Ruega por nosotros a Dios, alehuya.

18 DE MAIG DE 2025

DIUMENGE V DE PASQUA (C)

MISSA CONVENTUAL

(10:30 h)

INTROIT

Motet *Cantate Domino*, Giovanni Gabrieli (1553-1612)

Psalm 97

**Cantate Domino canticum novum,
cantate et benedicite nomini eius:
quia mirabilia fecit.
Cantate et exultate et psallite
in cythara et voce psalmi:
quia mirabilia fecit.**

Canteu al Senyor un càntic nou,
canteu i beneïu el seu nom,
perquè ha fet meravelles.
Canteu i exulteu en psalms,
amb citares i cants,
perquè ha fet meravelles.

*Cantad al Señor un cántico nuevo,
cantad y bendecid su nombre,
porque ha hecho maravillas.
Cantad y exultad en salmos,
con cítaras y cantos,
porque ha hecho maravillas.*

ASPERSIÓ

Motet *Vidi aquam*, Carles Prat (*1985)

cf. Ez 47; Ps 117

**Vidi aquam egredientem de templo,
a latere dextro, alleluia:
Et omnes, ad quos pervenit aqua ista,
salvi facti sunt et dicent, alleluia.
Confitemini Domino, quoniam bonus:
quoniam in sæculum misericordia ejus.
Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto.
Sicut erat in principio, et nunc, et semper,
et in sæcula sæculorum. Amen.**

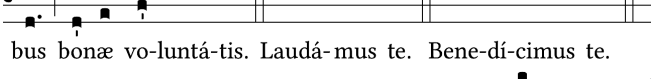
Vaig veure aigua que fluïa del costat dret
del temple, al·leluia:
I a tots a qui va arribar aquella aigua
han estat salvats i diuen: al·leluia.
*Enaltiu el Senyor, que n'és, de bo;
perdura eternament el seu amor.*
Glòria al Pare, i al Fill, i a l'Esperit Sant.
Com era al principi, ara i sempre, i pels
segles dels segles, Amén.

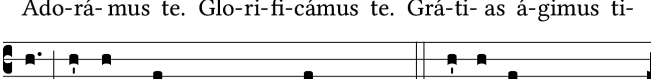
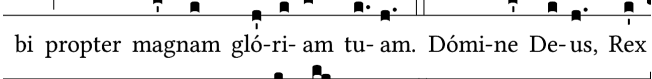
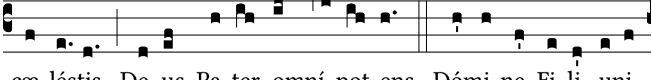
*Ví agua que fluía del lado derecho del
templo, alehuya:
Y a todos a los que llegó aquella agua
han sido salvados y cantan: alehuya.
Dad gracias al Señor porque es bueno,
porque es eterna su misericordia.
Gloria al Padre, y al Hijo, y al Espíritu
Santo. Como era en un principio, ahora y
siempre, y por los siglos de los siglos.
Amén.*

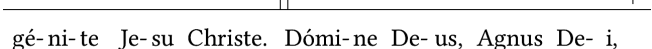
GLÒRIA · Cant gregorià: Gloria VIII, *Missa de Angelis*

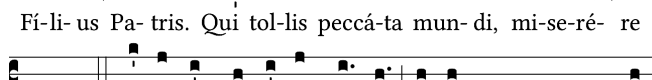
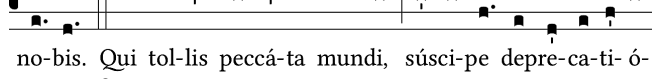
XVI. s.

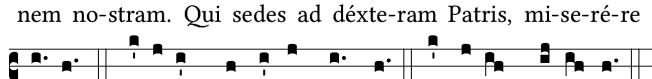
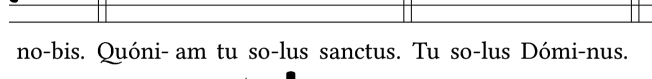
5. 
G Ló-ri-a in excélsis De-o. Et in terra pax homí-ni-

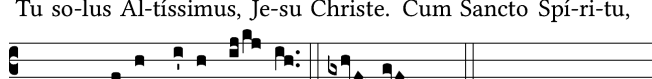
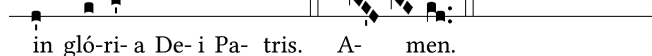
bus bonæ vo-luntá-tis. Laudá-mus te. Bene-dí-cimus te.

Ado-rá-mus te. Glo-ri-fi-cá-mus te. Grá-ti-as á-gimus ti-

bi propter magnam gló-ri-am tu-am. Dómi-ne De-us, Rex

cæ-léstis, De-us Pa-ter omní-pot-ens. Dómi-ne Fi-li uni-

gé-ni-te Je-su Christe. Dómi-ne De-us, Agnus De-i,





Fi-li-us Pa-tris. Qui tol-lis peccá-ta mun-di, mi-se-ré-re

no-bis. Qui tol-lis peccá-ta mundi, sú-sci-pe depre-ca-ti-ó-

nem no-stram. Qui sedes ad dexte-ram Patris, mi-se-ré-re

no-bis. Quóni-am tu so-lus sanctus. Tu so-lus Dómi-nus.

Tu so-lus Al-tíssimus, Je-su Christe. Cum Sancto Spí-ri-tu,

in gló-ri-a De-i Pa-tris. A-men.

Glòria a Déu a dalt del cel, i a la terra pau als homes que estima el Senyor.

Us lloem. Us beneïm. Us adorem. Us glorifiquem. Us donem gràcies per la vostra immensa glòria, Senyor Déu, Rei celestial, Déu Pare omnipotent, Senyor, Fill unigènit, Jesucrist, Senyor Déu, Anyell de Déu, Fill del Pare.

Vós, que lleveu el pecat del món, tingueu pietat de nosaltres; vós,

Gloria a Dios en el cielo, y en la tierra paz a los hombres que ama el Señor. Por tu inmensa gloria te alabamos, te bendecimos, te adoramos, te glorificamos, te damos gracias, Señor Dios, Rey celestial, Dios Padre todopoderoso Señor, Hijo único, Jesucristo, Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre.

Tú que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros; tú que quitas el pecado del mundo, atiende nuestra súplica; tú que estás

que lleueu el pecat del món, acollíu la nostra súplica; vós, que seieu a la dreta del pare, tingueu pietat de nosaltres.
Perquè vós sou l'únic Sant, vós l'únic Senyor, vós l'únic Altíssim, Jesucrist, amb l'Esperit Sant, en la glòria de Déu Pare. Amén.

sentado a la derecha del Padre, ten piedad de nosotros. Porque sólo tú eres Santo, sólo tú Señor, sólo tú Altísimo, Jesucristo, con el Espíritu Santo en la gloria de Dios Padre. Amén.

PSALM RESPONSORIAL · Música: Gregori Estrada, OSB (1918-2015)

Psalm 144, 8-13 (R.: 1)

El Senyor és compassiu i benigne,
lent per al càstig, gran en l'amor.
El Senyor és bo per a tothom,
estima entranyablement tot el que ell ha creat.

*El Señor es clemente y misericordioso,
lento a la cólera y rico en piedad;
el Señor es bueno con todos,
es cariñoso con todas sus criaturas.*

R. *Mogut*



Be-ne-i-ré el vos-tre nom per sem-pre,
Déu meu i rei meu, al-le-lu-ia,
al-le-lu-ia.

R. El Senyor es mi alabanza en la gran asamblea.

Que us enalteixin les vostres criatures,
que us beneixin els fidels;
que proclamin la glòria del vostre Regne
i parlin de la vostra potència.

*Que todas tus criaturas te den gracias, Señor,
que te bendigan tus fieles.
Que proclamen la gloria de tu reinado,
que hablen de tus hazañas.*

R.
Que facin conèixer als homes les gestes del Senyor,
la magnificència gloriosa del seu Regne.
El vostre Regne s'estén a tots els segles,
el vostre imperi, a totes les generacions.

R.
*Que expliquen tus hazañas a los hombres,
la gloria y majestad de tu reinado.
Tu reinado es un reinado perpetuo,
tu gobierno va de edad en edad.*

R.

R.

AL·LELUIA

Jn 13, 34

Al-leluia, al-leluia, al-leluia!

¡Aleluya, aleluya, aleluya!

Us dono un manament nou, diu el Senyor: que us estimeu els uns als altres tal como jo us he estimat.

Os doy un mandamiento nuevo, dice el Señor: que os améis unos a otros como yo os he amado.

CREDO · Cant gregorià: Credo III (Symbolum nicenum)

5. XVII. s.



Credo in unum De-um, Patrem omni-pot-éntem,
factó-rem cæ-li et terræ, vi-si-bí-li-um ó-mni-um, et in-
vi-si-bí-li-um. Et in unum Dóminum Je-sum Christum,
Fi-li-um De-i uni-gé-ni-tum. Et ex Patre na- tum ante
ó-mni-a sæ- cu-la. De-um de De-o, lumen de lími-ne,
De-um ve-rum de De-o ve-ro. Gé-ni-tum, non fá- ctum,
consubstanti- á-lem Patri: per quem ó-mni- a facta sunt.



Qui propter nos hómi-nes, et propter nostram sa-lú-tem
descéndit de cæ-lis. Et incarná-tus est de Spí-ri-tu Sancto
ex Ma-rí-a Vírgi-ne: Et homo factus est. Cru-ci-fi- xus ét-
i- am pro no-bis: sub Pónti-o Pi-lá-to passus, et sepúl- tus
est. Et re-surré-xit térti- a di- e, se-cúndum Scriptú-ras.
Et ascéndit in cæ- lum: sedet ad dexte-ram Pa- tris.
Et í-te-rum ventú-rus est cum gló-ri- a, ju-di-cá-re vi-vos et



Símbol de Nicea

Crec en un sol Déu, Pare totpoderós, Creador del cel i de la terra, de totes les coses visibles i invisibles.
I en un sol Senyor, Jesucrist, Fill Unigènit de Déu, nascut del Pare abans de tots els segles. Déu nat de Déu, Llum resplendor de la Llum, Déu veritable nascut del Déu veritable, engendrat, no pas creat, de la mateixa naturalesa del Pare: per ell tota cosa fou creada. El qual per nosaltres els homes i per la nostra salvació davallà del cel.
I, per obra de l'Esperit Sant, s'encarnà de la Verge Maria, i es feu home.
Crucificat després per nosaltres sota el poder de Ponç Pilat, patí i fou sepultat.
I ressuscità el tercer dia, com deien ja les Escripures, i se'n pujà al cel, on seu a la dreta del Pare, i tornarà gloriós a judicar els vius i els morts, i el seu regnat no tindrà fi. Crec en l'Esperit Sant, que és Senyor i infon la vida, que procedeix del Pare i del Fill. I juntament amb el Pare i el Fill és adorat i glorificat; que parlà per boca del profetes.
I en una sola Església, santa, catòlica i apostòlica.
Professo que hi ha un sol baptisme per perdonar el pecat i espero la resurrecció dels morts, i la vida de la glòria. Amén.



Símbolo niceno

*Creo en un solo Dios, Padre Todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra, de todo lo visible y lo invisible.
Creo en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza que el Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros, los hombres, y por nuestra salvación bajó del cielo, y por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre; y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato; padeció y fue sepultado, y resucitó al tercer día, según las Escrituras, y subió al cielo, y está sentado a la derecha del Padre; y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.
Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo, recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas.
Creo en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica.
Confieso que hay un solo Bautismo para el perdón de los pecados.
Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro.
Amén.*

OFERTORI

Motet *Jubilate Deo*, Giovanni Pierluigi da Palestrina (1525-1594)

cf. Ps 99

**Jubilate Deo omnis terra.
Serve Domino in lætitia.
Introite in conspectus eius in
exultatione.**

**Scitote, quoniam Dominus ipse est Deus:
ipse fecit nos et non ipsi nos;
populus eius et oves pascuæ eius.**

**Introite portas eius in confessione,
atria eius in hymnis: confitemini illi.**

**Laudate nomen eius,
quoniam suavis est Dominus,
in æternum misericordia eius
et usque in generationem
et generationem veritas eius.**

Aclameu el Senyor arreu de la terra,
doneu culte al Senyor amb cants de festa,
entreu davant d'ell amb crits d'alegria.

Reconeixeu que el Senyor és Déu,
que és el nostre creador i que som seus,
som el seu poble i el ramat que ell
pastura.

Entreu als seus portals enaltint-lo,
canteu lloances als seus atris,
enaltiu i beneïu el seu nom:

«Que n'és, de bo, el Senyor!
Perdura eternament el seu amor,
és fidel per segles i segles».

*Aclama al Señor; tierra entera,
servid al Señor con alegría.
Llega a él con cantares de gozo.*

*Sabed que el Señor es Dios:
él nos creó, a él pertenecemos,
somos su pueblo, y ovejas de su rebaño.
Entrad por sus puertas dando gracias,
avanzad por sus atrios entre himnos.*

*Alabad su nombre,
porque el Señor es bondadoso,
y su misericordia es eterna,
de generación en generación
permanece su verdad.*

SANCTUS · Cant gregorià: Sanctus VIII de Angelis

6. (XI) XII. s.

S An- ctus, * Sanctus, San- ctus Dó- mi- nus

De- us Sá- ba- oth. Ple-ni sunt cæ- li et ter-

ra gló- ri- a tu- a. Ho-sánna in excél- sis. Bene-dí-

Sant, sant, sant és el Senyor, Déu de l'univers. El cel i la terra són plens de la vostra glòria. Hosanna a dalt del cel! Beneït el qui ve en nom del Senyor. Hosanna a dalt del cel!

ctus qui ve- nit in nómi-ne Dó-mi-ni. Ho-sán- na

in ex-cél- sis.

Santo, santo, santo es el Señor, Dios del Universo. Llenos están el cielo i la tierra de tu gloria. ¡Hosanna en el cielo! Bendito el que viene en nombre del Señor: ¡Hosanna en el cielo!

AGNUS DEI · Cant gregorià: Agnus Dei VIII de Angelis

6. XV. s.

A - gnus De- i, * qui tol- lis peccá- ta mun- di :

mi- se- ré- re no- bis. Agnus De- i, * qui tol- lis pec-

Anyell de Déu, que llevu el pecat del món: tingueu pietat de nosaltres.
Anyell de Déu, que llevu el pecat del món: tingueu pietat de nosaltres.
Anyell de Déu, que llevu el pecat del món: doneu-nos la pau.

cá- ta mun- di : mi- se- ré- re no- bis. A- gnus De- i, *

qui tol- lis peccá- ta mun- di : dona no- bis pa- cem.

*Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros.
Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros.
Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, danos la paz.*

COMUNIÓN

Motet *O sacrum convivium*, Carles Prat (*1985)

**O sacrum convivium
in quo Christus sumitur.
Recolitur memoria passionis eius
mens impletur gratia
et futuræ gloriæ nobis pignus datur.
Alleluia.**

Oh, banquet sagrat
en el qual Crist és consumit.
Fent memòria de la seva passió,
les nostres ments s'omplen de gràcia
i ens és donada la promesa de la
glòria futura. Al·leluia.

Sant Tomàs d'Aquino (?) (1214-1274)

*Oh, banquete sagrado
en el que Cristo es consumido.
Haciendo memoria de su pasión,
nuestras mentes se llenan de gracia
y nos es dada la promesa de la
gloria futura. Alehuya.*

FINAL

Antífona *Regina cæli*, Joan Pau Pujol (1570-1626)

**Regina cæli, lætare, alleluia.
Quia quem meruisti portare, alleluia.
Resurrexit, sicut dixit, alleluia.
Ora pro nobis Deum, alleluia.**

Reina del cel, alegre-vos, al·leluia.
Perquè aquell que merescúreu dur, al·leluia.
Ha ressuscitat tal com digué, al·leluia.
Pregueu Déu per nosaltres, al·leluia.

Anònim (almenys del s. XII)

*Alégrate reina del cielo, alehuya.
Porque el que mereciste llevar, alehuya.
Ha resucitado, como dijo, alehuya.
Ruega por nosotros a Dios, alehuya.*

* Mestre de capella de la Catedral de Barcelona.

25 DE MAIG DE 2025

DIUMENGE VI DE PASQUA (C)

MISSA CONVENTUAL

(10:30 h)

INTROIT

Himne *Oh canta, canta la victòria*, Ireneu Segarra, OSB (1917-2005)

Lletra: Hildebrand Miret, OSB

Moderat



1. Oh! can - ta, can - ta la vic - tò - ri - a del cè - lic Re - demp -
tor; po - ble no - vell, can - ta la glò - ri - a de la Re - demp - ci -
ó. Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia!

2. Canta l'aurora que expel·lia / del món la tenebror; /
avui el Crist la mort vencia / ornat de resplendor.

Al-leluia, al-leluia, al-leluia!

3. Canta la Pasqua que ens esposa, / joïós el diví Anyell; /
car amb sa sang que el món arrosa / signà el pacte novell.

4. Canta al Senyor, que els cels conviden, / ja oberts, el cor
amant; / ran del sepulcre els àngels criden, / a festa triomfant.

5. Glòria a vós, eternal Pare, / i al Fill que ens redimí, /
glòria a vós, Amor encara, / i honor sia sens fi.

1. ¡Oh! Canta, canta la victoria, / del célico Redentor; /
pueblo novel canta la gloria / de la Redención.

¡Aleluya, aleluya, aleluya!

2. Canta la aurora que expelia / del mundo la tenebror; /
hoy Cristo la muerte vencia / adornado de resplendor.

3. Canta la Pascua que nos esposa, / al divino Cordero gozoso; /
pues con su sangre que el mundo arrosa / firmó el nuevo pacto.

4. Canta al Señor, que el cielo invita, / abierto, al corazón amante; /
junto al sepulcro los ángeles llaman, / a fiesta triunfante.

5. Gloria a ti, eternal Padre, / y al Hijo que nos redimió, / gloria a ti,
Amor; también, / y honor sea sin fin.

ASPERSIÓ

Motet *Vidi aquam*, Manuel Cardoso (1566-1650)

**Vidi aquam egredientem de templo,
a latere dextro, alleluia:**

**Et omnes, ad quos pervenit aqua ista,
salvi facti sunt et dicent, alleluia.**

**Confitemini Domino, quoniam bonus:
quoniam in saeculum misericordia ejus.**

Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto.

**Sicut erat in principio, et nunc, et semper,
et in saecula saeculorum. Amen.**

Vaig veure aigua que fluïa del costat dret
del temple, al·leluia:

I a tots a qui va arribar aquella aigua
han estat salvats i diuen: al·leluia.

*Enaltiu el Senyor, que n'és, de bo;
perdura eternament el seu amor.*

Glòria al Pare, i al Fill, i a l'Esperit Sant.

Com era al principi, ara i sempre, i pels
segles dels segles, Amén.

*Vi agua que fluía del lado derecho del
templo, aleluya:*

*Y a todos a los que llegó aquella agua
han sido salvados y cantan: aleluya.*

*Dad gracias al Señor porque es bueno,
porque es eterna su misericordia.*

Gloria al Padre, y al Hijo, y al Espíritu

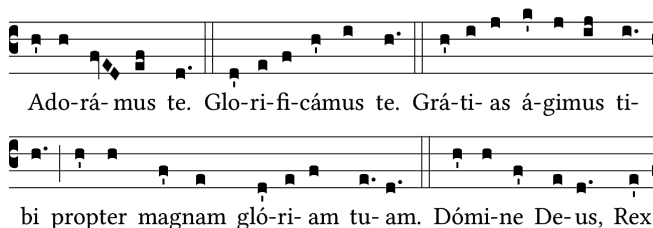
*Santo. Como era en un principio, ahora y
siempre, y por los siglos de los siglos.*

Amén.

GLÒRIA · Cant gregorià: Gloria VIII, *Missa de Angelis*

XVI. s.

5. 
Ló-ri - a in excélsis De - o. Et in terra pax homí - ni -
bus bonæ vo - luntá - tis. Laudá - mus te. Bene - dí - cimus te.


Ado - rá - mus te. Glo - ri - fi - cá - mus te. Grá - ti - as á - gi - mus ti -
bi propter magnam gló - ri - am tu - am. Dó - mi - ne De - us, Rex



Glòria a Déu a dalt del cel, i a la terra pau als homes que estima el Senyor.

Us lloem. Us beneïm. Us adorem. Us glorifiquem. Us donem gràcies per la vostra immensa glòria, Senyor Déu, Rei celestial, Déu Pare omnipotent, Senyor, Fill unigènit, Jesucrist, Senyor Déu, Anyell de Déu, Fill del Pare.

Vós, que lleueu el pecat del món, tingueu pietat de nosaltres; vos, que lleueu el pecat del món, acolliu la nostra súplica; vos, que seieu a la dreta del pare, tingueu pietat de nosaltres.

Perquè vos sou l'únic Sant, vos l'únic Senyor, vos l'únic Altíssim, Jesucrist, amb l'Esperit Sant, en la glòria de Déu Pare. Amén.

Gloria a Dios en el cielo, y en la tierra paz a los hombres que ama el Señor. Por tu inmensa gloria te alabamos, te bendecimos, te adoramos, te glorificamos, te damos gracias, Señor Dios, Rey celestial, Dios Padre todopoderoso Señor, Hijo único, Jesucristo, Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre.

Tú que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros; tú que quitas el pecado del mundo, atiende nuestra súplica; tú que estás sentado a la derecha del Padre, ten piedad de nosotros. Porque sólo tú eres Santo, sólo tú Señor; sólo tú Altísimo, Jesucristo, con el Espíritu Santo en la gloria de Dios Padre. Amén.

PSALM RESPONSORIAL · Música: Domènec Cols (1928-2011)

Psalm 66, 2-3.5-6.8 (R. 4)

Que Déu s'apiadi de nosaltres i ens beneeixi,
que ens faci veure la claror de la seva mirada.
La terra coneixerà els vostres designis,
i veuran tots els pobles la salvació.



Que s'alegrin els pobles i cridin de goig.
Vós regiu el món amb justícia,
regiu les nacions amb rectitud,
i guieu els pobles de la terra.

R.
Que us lloïn les nacions, Déu nostre,
que us lloïn tots els pobles alhora.
Que Déu ens beneeixi,
i el venerin d'un cap a l'altre de la terra.

R.

AL·LELUIA

Al-leluia, al-leluia, al-leluia!

Qui m'estima, farà cas de les meves paraules, diu el Senyor; el meu Pare l'estimarà, i vindrem a fer estada en ell.

*Que Dios tenga piedad y nos bendiga,
ilumine su rostro sobre nosotros;
conozca la tierra tus caminos,
todos los pueblos tu salvación.*

R. El Señor da a conocer su salvación,
revela a las naciones su justicia.

*Que canten de alegría las naciones,
porque riges el mundo con justicia
y gobiernas las naciones de la tierra.*

R.
*Oh Dios, que te alaben los pueblos,
que todos los pueblos te alaben.
Que Dios nos bendiga;
que le teman todos los confines de la tierra.*

R.

cf. Jn 14, 23

¡Aleluya, aleluya, aleluya!

El que me ama guardará mi palabra, dice el Señor; y mi Padre lo amará, y vendremos a él y haremos morada en él.

CREDO · Música: Lluís Romeu (1874-1937)

Amplitud i fermesa



f Crec en un Déu, **mf** Pa - re tot - po - de - rós, cre - a - dor del

cel i de la ter - ra. I en Je - su - crist, ú - nic Fill seu i Se - nyor

nos - tre; el qual fou con - ce - but per o - bra de l'Es - pe - rit

Sant, **p** nas - qué de Ma - ri - a Ver - ge; pa - tí baix el po - der de Ponç Pi -

lat, **f** fou cru - ci - fi - cat, mort i se - pul - tat; da - va - llà als in - ferns, res - sus - ci -

tà el ter - cer di - a d'en - tre els morts; **f** se'n pu - jà al cel, seu a la dre - ta de Déu,

Pa - re tot - po - de - rós; i d'a - llí ha de ve - nir a ju - di - car els

vius i els morts. Crec en l'Es - pe - rit Sant; la san - ta Ma - re Es -

glé - si - a ca - tò - li - ca, a - pos - tò - li - ca, ro - ma - na; la co - mu - ni - ó dels

sants; la re - mis - si - ó dels pe - cats; **f** la re - sur - rec - ci - ó de la

carn; la vi - da per - du - ra - ble. A - - - - - mén.

Símbol de los Apóstoles

Creo en Dios, Padre todopoderoso, creador del cielo y de la tierra. Creo en Jesucristo, su único Hijo, nuestro Señor; que fue concebido por obra y gracia del Espíritu Santo, nació de santa María Virgen, padeció bajo el poder de Poncio Pilato, fue crucificado, muerto y sepultado, descendió a los infiernos, al tercer día resucitó de entre los muertos, subió a los cielos y está sentado a la derecha de Dios, Padre todopoderoso. Desde allí ha de venir a juzgar a vivos y muertos.

Creo en el Espíritu Santo, la santa Iglesia católica, la comunión de los santos, el perdón de los pecados, la resurrección de la carne y la vida eterna. Amén.

OFERTORI

Motet *Benedicite gentes*, Giovanni Pierluigi da Palestrina (1525-1594)

Benedicite gentes Dominum Deum nostrum et obaudite vocem laudis eius. qui posuit animam meam ad vitam et non dedit commoveri pedes meos. Benedictus Dominus qui non amovit deprecationem meam et misericordiam suam a me. Alleluia.

Pobles, beneïu el nostre Déu, feu sentir el vostre crit de lloança; Déu ens preserva la vida i manté segurs els nostres peus. Beneït sigui Déu: No ha refusat la meua súplica, i ni m'ha negat el seu amor. Al·leluia.

Ps 65, 8-9. 20

Benedicid, pueblos, a nuestro Dios; haced resonar sus alabanzas, porque él nos ha devuelto la vida y no dejó que tropezaran nuestros pies. Bendito sea Dios, que no rechazó mi súplica ni me retiró su favor. Aleluia.

SANCTUS · Cant gregorià: Sanctus VIII de Angelis

6. (XI) XII. s.

S An- ctus, * Sanctus, San- ctus Dó- mi- nus

De- us Sá- ba- oth. Ple-ni sunt cæ- li et ter-

ra gló- ri- a tu- a. Ho-sánna in excél- sis. Bene-dí-

Sant, sant, sant és el Senyor, Déu de l'univers. El cel i la terra són plens de la vostra glòria. Hosanna a dalt del cel! Beneït el qui ve en nom del Senyor. Hosanna a dalt del cel!

ctus qui ve- nit in nómi-ne Dó-mi-ni. Ho-sán- na

in ex-cél- sis.

Santo, santo, santo es el Señor, Dios del Universo. Llenos están el cielo i la tierra de tu gloria. ¡Hosanna en el cielo!
Bendito el que viene en nombre del Señor: ¡Hosanna en el cielo!

AGNUS DEI · Cant gregorià: Agnus Dei VIII de Angelis

6. XV. s.

A - gnus De- i, * qui tol- lis peccá- ta mun- di :

mi- se- ré- re no- bis. Agnus De- i, * qui tol- lis pec-

Anyell de Déu, que llevu el pecat del món: tingueu pietat de nosaltres.
Anyell de Déu, que llevu el pecat del món: tingueu pietat de nosaltres.
Anyell de Déu, que llevu el pecat del món: doneu-nos la pau.

cá- ta mun- di : mi- se- ré- re no- bis. A- gnus De- i, *

qui tol- lis peccá- ta mun- di : dona no- bis pa- cem.

Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros.
Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros.
Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, danos la paz.

COMUNIÓ

Motet *Non vos relinquam orphanos*, William Byrd (1539-1623)

cf. Jn 14, 18; 16, 22b

Non vos relinquam orphanos. Alleluia.
Vado, et venio ad vos. Alleluia.
Et gaudebit, cor vestrum. Alleluia.

No us deixaré orfes, al·leluia.
Me'n vaig, però tornaré a vosaltres, al·leluia.
I el vostre cor se n'alegrarà, al·leluia.

No os dejaré huérfanos, aleluya.
Me voy, y volveré a vosotros, aleluya.
Y vuestro corazón se alegrará, aleluya.

FINAL

Antífona *Regina cæli*, Joan Cererols (1618-1680)

Anònim (almenys del s. XII)

Regina cæli, lætare, alleluia.
Quia quem meruisti portare, alleluia.
Resurrexit, sicut dixit, alleluia.
Ora pro nobis Deum, alleluia.

Reina del cel, alegre-vos, al·leluia.
Perquè aquell que meresquéreu dur, al·leluia.
Ha ressuscitat tal com digué, al·leluia.
Pregueu Déu per nosaltres, al·leluia.

Alégrate reina del cielo, aleluya.
Porque el que mereciste llevar, aleluya.
Ha resucitado, como dijo, aleluya.
Ruega por nosotros a Dios, aleluya.

* *Mestre de Capella de l'Abadia de Montserrat.*